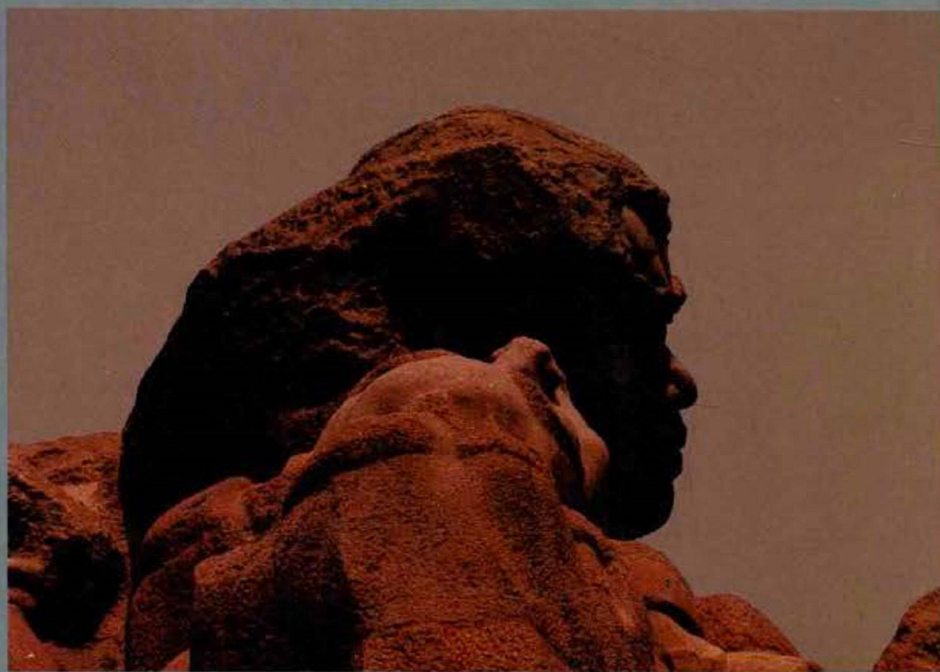


叶毓山

SELECTION OF SCULPTURES BY YE YUSHAN

葉毓山雕塑選



四川美术出版社

ARTS PUBLISHING HOUSE OF SICHUAN

SELECTION OF SCULPTURES BY YE YUSHAN

葉毓山雕塑選

四川美術出版社

ARTS PUBLISHING HOUSE OF SICHUAN

責任編輯：杜 琦

攝 影：袁有河 周光渝 錢鎮華
楊 勇 張天明 閻淑琴

印刷顧問：梁延棣

Executive Editor: Du Qi

Photography: Yuan Youhe Zhou Guangyu Qian Zhenhua
Yang Yong Zhang Tianming Yan Shuqin

Printing Consultant: Liang Yandi

葉毓山雕塑選
SELECTION OF SCULPTURES BY YE YUSHAN

四川美術出版社出版
四川省新華書店發行
香港·中港國際企業公司承印

Published by the Arts Publishing House of Sichuan
Distributed by the Xinhua Book Co., Sichuan Province
Printed by Sino-Hong Kong International Co., Hong Kong

一九八六年 9 月第一版 一九八六年 9 月第一次印刷
書號：8373·753

First edition 1986 First printing 1986
Book no. 8373.753

圖·版·目·錄

- 1 • 前赴後繼——歌樂山烈士紀念碑正面（泥塑稿）1984年
- 2 • 歌樂山烈士紀念碑頭像之一（泥塑稿）1984年
- 3 • 歌樂山烈士紀念碑頭像之二（泥塑稿）1984年
- 4 • 歌樂山烈士紀念碑（紅花岡石）高1075cm 1985年
- 5 • 前赴後繼——歌樂山烈士紀念碑（紅花岡石）1985年（局部）
- 6 • 前赴後繼主體雕塑頭像（紅花岡石）1985年（局部）
- 7 • 寧死不屈——歌樂山烈士紀念碑主題之一（紅花岡石）
- 8 • 前赴後繼——歌樂山烈士紀念碑主題之二（紅花岡石）
- 9 • 坐穿牢底——歌樂山烈士紀念碑主題之三（紅花岡石）
- 10 • 迎接曙光——歌樂山烈士紀念碑主題之四（紅花岡石）
- 11 • 歌樂山烈士紀念碑頭像之一（紅花岡石）
- 12 • 歌樂山烈士紀念碑頭像之二（紅花岡石）
- 13 • 歌樂山烈士紀念碑頭像之三（紅花岡石）
- 14 • 歌樂山烈士紀念碑頭像之四（紅花岡石）
- 15 • 歌樂山之魂——歌樂山烈士紀念碑局部之五（紅花岡石）
- 16 • 歌樂山烈士紀念碑局部之六（紅花岡石）
- 17 • 歌樂山烈士紀念碑局部之七（紅花岡石）
- 18 • 歌樂山烈士紀念碑局部之八（紅花岡石）
- 19 • 晚歸（木雕）高50cm
- 20 • 黃河水（木雕）高100cm 1982年 人民大會堂寧夏廳
- 21 • 子趣（木雕）長80cm 1980年 中國美術館收藏
- 22 • 聶耳像（玻璃鋼鍍銅）高300cm 1962年 四川音樂學院
- 23 • 毛主席像（大理石）高450cm 1962年 中國革命軍事博物館
- 24 • 中國人民站起來了（玻璃鋼）高120cm 1979年
- 25 • 毛主席在陝北（玻璃鋼鍍銅）高120cm 1979年 中國美術館藏
- 26 • 婁山關勝利紀念碑（設計稿）高100cm 設計高度為3000cm
- 27 • 婁山關勝利紀念碑（設計稿）高100cm 設計高度為3000cm
- 28 • 飛奪瀘定橋（局部）1977年
- 29 • 飛奪瀘定橋（局部）1977年
- 30 • 飛奪瀘定橋（隆太成、葉榮華、王昆華等參加創作）（玻璃鋼鍍銅）
瀘定縣革命紀念館

- 31 • 蹈（鑄銅）1986年 錦城藝術宮
（鄧選昌、余志强參加放大製作）
- 32 • 蹈（鑄銅）局部之一
- 33 • 蹈（鑄銅）局部之二
- 34 • 杜甫像（木雕）高100cm 1963年 中國美術館藏
- 35 • 南山花神（水泥仿石）300×500cm 1983年
- 36 • 南山花神（水泥仿石）300×500cm 1983年
- 37 • 風谷老人——收租院人物之一（玻璃鋼鍍銅）高170cm 1974年
- 38 • 鷹塔（設計稿）高170cm 1984年
- 39 • 大地（局部）（漢白玉）1979年中國美術館藏
- 40 • 大地
- 41 • 洛巴獵手（石膏）高100cm 1980年
- 42 • 我比媽媽高（木雕）1983年
- 43 • 春——長江大橋橋頭雕塑（泥塑稿）高150cm 1979年
- 44 • 夏——長江大橋橋頭雕塑（泥塑稿）高150cm 1979年
- 45 • 秋——長江大橋橋頭雕塑（泥塑稿）高150cm 1979年
- 46 • 冬——長江大橋橋頭雕塑（泥塑稿）高150cm 1979年
- 47 • 春——長江大橋橋頭雕塑（鋁合金）高800cm 1984年
- 48 • 春——長江大橋橋頭雕塑（鋁合金）高800cm 1984年
（黃才治、項金國參加定稿放大）
- 49 • 遵義紅軍烈士紀念碑（正面）高3000cm（花岡石）1984年
（伍明萬、黃才治、馮宜貴、郭選昌、曹成義、高彪、葉其宗
參加定稿放大）
- 50 • 老紅軍、青年紅軍——遵義紅軍烈士紀念碑（局部）
- 51 • 女紅軍——遵義紅軍烈士紀念碑頭像（花岡石）570cm 1984年
- 52 • 赤衛隊員——遵義紅軍烈士紀念碑頭像（花岡石）570cm 1984年
- 53 • 遵義紅軍烈士紀念碑浮雕（漢白玉）
- 54 • 遵義紅軍烈士紀念碑局部
- 55 • 遵義紅軍烈士紀念碑（背面）
- 56 • 杜甫像（玻璃鋼）高200cm 1984年 中國美術館藏
- 57 • 毛澤東主席坐像（漢白玉）高350cm 1978年 毛主席紀念堂
（張松鶴、白瀾生、孫家砵、李禎祥、王克慶、曹春生等參加創作定
稿放大 石刻 劉潤芳等）
- 58 • 鏈（紅花岡石）
- 59 • 鷹塔（局部）

CONTENTS

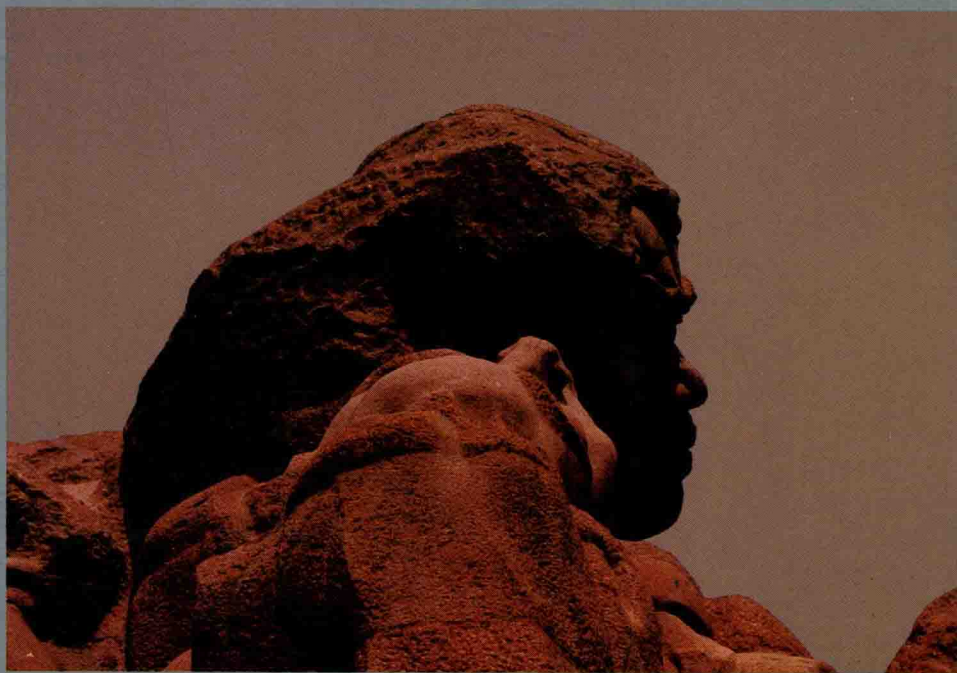
- 1• Advance Wave upon Wave (1984) (Clay draft for the Monument to the Martyrs at Gele Mountain, front view)
- 2• Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (1984) (Head, clay draft)
- 3• Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (1984) (Head, clay draft)
- 4• Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (height: 1,075 cm. 1985) (Red Granite)
- 5• Advance Wave upon Wave — Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (1985) (Red Granite), Part.
- 6• Advance Wave upon Wave — Main body of the Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (1985) (Red Granite), Part.
- 7• Rather Die than Surrender — Theme A, Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 8• Advance Wave upon Wave — Theme B, Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 9• Fight to the End in Jail — Theme C, Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 10• Welcome Sunrise — Theme D, Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 11• Head A — Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 12• Head B — Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 13• Head C — Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 14• Head D — Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 15• Soul of the Gele Mountain — Part 5 of the Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 16• Part 6 of the Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 17• Part 7 of the Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 18• Part 8 of the Monument to the Martyrs at the Gele Mountain (red granite)
- 19• Back on Evening (wood sculpture; height: 50cm.)
- 20• The Yellow River (wood sculpture; height: 100 cm.; 1982) Placed in the Ningxia Hall, the Great Hall of the People
- 21• Lovely Darling (wood sculpture: length: 80 cm.; 1980) Kept in the Exhibition Hall of Fine Arts
- 22• Statue of Nie Er (glass fibre reinforced plastic with copper-plating height: 300 cm.; 1962) Placed at the Sichuan Conservatory of Music
- 23• Statue of Chairman Mao Zedong (marble: height: 450 cm.; 1962) Erected in the Revolutionary Military Museum
- 24• The Chinese People Have Stood Up (glass fibre reinforced plastic: height: 120 cm.; 1979)
- 25• Chairman Mao in Northern Shaanxi (glass fibre reinforced plastic with copper-plating; height: 120 cm.; 1979) Placed in the Exhibition Hall of Fine Arts
- 26• Monument to the Victory at the Loushan Pass (draft; height of draft: 100 cm.; actual height: 3000 cm.)
- 27• Monument to the Victory at the Loushan Pass (draft; height of draft: 100 cm.; actual height: 3,000 cm.)
- 28• Take the Luding Bridge by Surprise (1977) (part)
- 29• Take the Luding Bridge by Surprise (1977) (part)
- 30• Take the Luding Bridge by Surprise (glass fibre with copper-plating) Created by Long Taicheng, Ye Ronghua, Wang Kunhua. Placed in the Revolution Memorial Hall of Luding County

31. Dance (1986) (cast copper) Placed in the Jingcheng Art Palace
(Enlarged by Guo Xuenchang, Yu Zhiqiang).
32. Dance (part A: cast copper)
33. Dance (part B: cast copper)
34. Statue of Du Fu (1963) (wood sculpture; height: 100 cm.) Placed in The
Exhibition Hall of Fine Arts
35. Fairy of Flowers in the Nanshan Mountain (1983) (cement in the imitation
of stone; 300 × 500 cm.)
36. Fairy of Flowers in the Nanshan Mountain (1983) (cement in the imitation
of stone; 300 × 500 cm.)
37. The Old Blower — one of the characters from "The Rent Collecting House"
(1974) (glass fibre reinforced plastic with copper-plating; height: 170 cm.)
38. The Hawk Tower (draft; height: 170 cm 1984)
39. The Earth (Part) (white marble; 1979) Collected by the Exhibition Hall of
Fine Arts
40. The Earth
41. Luoba the Hunter (plaster; height: 100 cm.; 1980)
42. I Tall than Mama (wood sculpture: 1983)
43. Spring — Sculpture at the Changjiang River Bridge (clay draft; height: 150
cm.; 1979)
44. Summer — Sculpture at the Changjiang River Bridge (clay draft; height: 150
cm.; 1979)
45. Autumn — Sculpture at the Changjiang River Bridge (clay draft. height: 150
cm.; 1979)
46. Winter — Sculpture at the Changjiang River Bridge (clay draft; height: 150
cm.; 1979)
47. Spring — Sculpture at the Changjiang River Bridge (alloy aluminum; height:
800 cm.; 1984)
48. Spring — Sculpture at the Changjiang River Bridge (alloy aluminum; height:
800 cm.; 1984) Huang Caizhi, Xiang Jinguo took part in enlargement.
49. Monument to the Red Army Martyrs in Zunyi (front view; granite; height:
3,000 cm.; 1984) (Wu Mingwan, Huang Caizhi, Feng Yigui, Guo Xuenchang,
Cao Biao, Ye Qizong took park in enlargement).
50. Red Army Men — Old and Young Part of the Monument to the Red Army
Martyrs in Zunyi
51. Red Army Woman (head) Part of the Monument to the Red Army Martyrs
in Zunyi (granite; height: 570 cm.; 1984)
52. A Red Guard (head) Part of the Monument to the Red Army Martyrs in
Zunyi (granite; height: 570 cm.; 1984)
53. Monument to the Red Army Martyrs in Zunyi (relief) (white marble)
54. The part of the Monument to the Red Army Martyrs in Zunyi
55. Monument to the Red Army Martyrs in Zunyi (back view)
56. Statue of Du Fu (glass fibre reinforced plastic; height: 200 cm; 1984)
Collected by the Exhibition Hall of Fine Arts
57. Statue of Chairman Mao (white marble; height: 350 cm.; 1978) Placed
inside the Chairman Mao Memorial Hall. (Zhang Songhe, Bai Lansheng,
Sun Jiaben, Li Zhenxiang, Wang Guangqing, Cao Chunsheng, etc. took part
in enlargement Stone-carving: Liu Runfang, etc.
58. The Chain (Red granite)
59. The Hawk Tower (part)

叶毓山

SELECTION OF SCULPTURES BY YE YUSHAN

葉毓山雕塑選



四川美术出版社

ARTS PUBLISHING HOUSE OF SICHUAN

SELECTION OF SCULPTURES BY YE YUSHAN

葉毓山雕塑選

四川美術出版社

ARTS PUBLISHING HOUSE OF SICHUAN





作 · 者 · 年 · 表

- 1935年 • 出生於四川德陽縣。
- 1951年 • 考入四川成都藝術專科學校。
- 1956年 • 畢業於四川美術學院雕塑系，留校任教。
- 1960年 • 考入中央美術學院雕塑研究班。
- 1962年 • 為中國革命軍事博物館中央大廳塑造毛澤東主席全身立像，同年完成石刻。
- 1963年 • 畢業於中央美術學院雕塑研究班，回四川美術學院任教。
- 1973年至1976年 • 組織和參與泥塑《收租院》的複製再創作。完成《飛奪瀘定橋》。
- 1977年 • 擔任毛主席紀念堂毛主席漢白玉坐像創作組組長，並完成雕像。當選為中國共產黨第十一次代表大會代表。
- 1978年 • 任四川美術學院副院長，副教授。
- 1979年 • 赴西德考察美術教育。任中國美術家協會四川分會副主席。創作《毛主席在陝北》。
- 1980年 • 創作長江大橋雕像《春、夏、秋、冬》，完成泥塑放大，交付工廠鑄造鋁合金。開始創作《歌樂山烈士紀念碑》。
- 1981年 • 創作《大地》、《中國人民站起來了》。
- 1982年 • 當選為中國共產黨第十二次代表大會代表。為人民大會堂寧夏廳創作木雕《黃河水》。
- 1983年 • 任四川美術學院院長、教授。創作《杜甫》、《鷹塔》和《南山花神》。
- 1984年 • 長江大橋《春、夏、秋、冬》鋁合金鑄像正式落成。創作遵義《紅軍烈士紀念碑》。
- 1985年 • 創作《蹈》和《聶耳》。《歌樂山烈士紀念碑》第一期工程完成。任中國美術家協會常務理事。
- 1986年 • 完成《遵義紅軍烈士紀念碑》。

A Chronological Table of the Author



- 1935• Born in Deyang County, Sichuan Province.
- 1951• Enrolled in the Chengdu Professional Training School of Art, Sichuan Province.
- 1956• Ye Yushan graduated from the Sculpture Department of the Sichuan Institute of Fine Arts and became a teacher in his Alma Mater.
- 1960• Ye was enrolled in the sculpture research class, the Central Institute of Fine Arts, Beijing.
- 1962• Ye designed and completed the statue of Chairman Mao Zedong for the Chinese Revolutionary Military Museum, Beijing.
- 1963• Ye graduated from the sculpture research class in the Central Institute of Fine Arts, Beijing; and then returned to the Sichuan Institute of Fine Arts as a teacher.
- 1973-1976• Ye organized and took part in the duplication and re-creation of "The Rent Collecting House," and completed "Taking the Luding Bridge by Surprise."
- 1977• Ye was appointed the group leader for the design and creation of the statue of Chairman Mao Zedong which was completed and erected inside the Chairman Mao Memorial Hall. He was then selected as a delegate to the 11th National Congress of the Chinese Communist Party.
- 1978• Ye was appointed deputy director of the Sichuan Institute of Fine Arts and promoted to become associate professor.
- 1979• Ye visited West Germany on an investigation tour of fine arts education. He was elected vice chairman of the Sichuan branch under the China Association of Fine Artists. He also designed "Chairman Mao in Northern Shaanxi."
- 1980• Ye designed a group sculpture: "Spring, Summer, Autumn, and Winter" to be erected at the Changjiang River Bridge. He completed the enlarged clay models which were delivered to the factory to mould in alloy aluminum. Ye also started designing "Monument to the Martyrs at the Gele Mountain."
- 1981• Ye created "The Earth" and "The Chinese People Have Stood Up."
- 1982• Ye was elected a delegate to the 12th National Congress of the Chinese Communist Party. He designed the wooden sculpture "The Yellow River" for the Ningxia Hall in the Great Hall of the People.
- 1983• Ye was appointed professor and director of the Sichuan Institute of Fine Arts. He designed "Du Fu", "The Hawk Tower" and "Fairy of Flowers in the Nanshan Mountains."
- 1984• The alloy aluminum sculpture "Spring, Summer, Autumn, and Winter" was officially inaugurated at the Changjiang River Bridge. Ye designed "Monument to the Red Army Martyrs" to be built in Zunyi, Guizhou Province.
- 1985• Ye designed "Dance" and "Nie Er." The first phase of the construction of "Monument to the Martyrs at the Gele Mountain" was completed.
Ye was elected member of the Standing Committee of China Association of Fine Artists.
- 1986• Ye completed "Monument to the Red Army Martyrs" in Zunyi, Guizhou Province.

序

劉開渠

在六十年代中央美術學院雕塑研究班，我認識葉毓山。現在他已是我國美術界卓有成就的中年雕塑家之一。他的知名度隨着他的創作越來越高。看到他的成長和成功，我十分高興。

在他創作之始，便涉足於一個高難度的領域，那就是對領袖人物的塑造，特別是對廣大人民所熟悉的毛主席形象的塑造，更是一個審慎而難度很大的課題。雕塑本是極為嚴肅的藝術。它的根本特點：像是永恆的、寧靜的、連綿不斷的崇山峻嶺；它又是堅實的、渾厚的；它以持重和高尚的體積感使人們得到直接審美反饋和深刻的體驗。對偉人的塑造，除要充分運用雕塑本身的嚴肅外，還要注意形象的生命感、血肉感、親切感；否則就會把領袖人物神化，做成宗教式的偶像。這就需要雕塑家高度的責任感，精深的藝術修養、純熟的技法、和在造型上的探討精神及毅力。在具體雕塑過程中，須從領袖人物諸多的性格特點中提醇最本質的特點，用單純的形式去發掘人物豐富的內涵。設計人物的姿態動勢，面部情緒，乃至一個道具的配製，都要緊密地和表現人物氣質相關，都需要高度理性地對本質特點作充分的把握，從而塑造出領袖人物既有運籌帷幄、英明卓識的氣度，又有凡人的稟性，即有血、有肉、有情感的“大寫的人”。曾有這種情況，一要表現偉大，就搞“高大全”，用人為的拔高法和政治概念來演繹，結果把領袖人物塑得脫離真實；有的為了表現樸實和平易近人，祇期求於情節和道具，沒有從表現人物本身的精神氣質上下功夫。當然，把握人物的分寸，是很不易的，稍過，就會產生冷漠，失去生命感，不足，就會份量不夠，顯得浮泛和淺顯。有時為了一個細節的處理，要反反覆覆，一而再、再而三的推敲，一刀一鑿都凝聚了雕塑家的智慧和心血，也檢驗着作者的藝術涵養。葉毓山長期以來，執着於對領袖人物的塑造。他給中國革命軍事博物館塑的毛主席大理石立像，神情安詳，恢宏峻切。他塑的毛主席紀念堂大理石坐像，是在難以真誠的歷史環境中堅持真誠，在個性被概念淹沒的年代裏，堅持了個性，充分地表現出毛主席從容大度，樸實謙和的精神。《毛主席在陝北》表現了在新民主主義革命的歷程中，毛主席僕僕風塵，歷盡艱辛，對革命抱有樂觀主義的態度和必勝的信念，生動地刻劃了革命領袖胸有雄兵、指揮若定的雄才大略。這些作品在藝術手法上採用了看似平易却頗費匠心的處理。令人感到親切和平易近人。同時，也反射出作者內在素質：樸厚、真摯。

這幾年，隨着經濟生活的改變，紀念性雕塑多了起來。紀念性雕塑，以紀念的人、事為主題，也可以是某種共同觀念的永久紀錄，一個城市或地區的象徵。它不是室內架上雕塑品，而是最廣泛地與人民接觸的“環境

藝術”；它矗立於空間，迎着不同的時光，潛移默化地影响着觀眾的情操和思想，從而給觀者啓發出無盡的聯想。葉毓山在最近數年裏，能在繁冗的領導工作中堅持藝術實踐，做了重慶長江大橋的一系列等紀念性雕塑，取得了令人欣喜的成績。

《重慶歌樂山烈士羣雕》是1984年爲紀念震驚中外的在中美合作所“渣滓洞”集中營遇難的革命烈士而創作的。這是一座巨型羣雕，高達九米的鴻構巨製，“尺寸是（雕塑）生命中令人感動的要素”（亨利·摩爾）。整個雕塑猶如一塊巨大的磐石，氣勢吞人，有一股懾人心魂、威憾心靈悸動的力量，令觀者盪氣迴腸，對革命先烈的緬懷之情油然而生。作者是頗費經營之苦的，在選材上採用了堅如鋼鐵的紅花岡石，象徵着烈士的精神永垂不朽。又能充分發揮雄偉、凝重的“雕塑感”。在展示作品的空間完整性上也有獨到的處理，吸收了傳統石窟的“中心塔柱式”構成，選取幾個典型業績向四面展開，巧妙地以四面人物的背部爲中軸，這樣既注意了作品的“多面觀”和多維關係，又加強了穩定感和力度。既敘事又抒懷，給人以“威美互映，情意并致”的陽剛之美。也從傳統藝術構思上，顯現了新的創造。

從《遵義紅軍烈士紀念碑》看到了葉毓山風格轉變的新信息，這是他的力作。做爲一個真正具有人民性又有個性的藝術家，從不撇開自身的新體驗，或漠視自己的新激情。不管他是那個年齡層次的，想在現代觀念的環境中依然故我，或以超脫自詡，去與之相悖，那將是一種自我封閉，肯定是會同時代滑步的。“烈士紀念碑”這樣的題材是易於落入陳套的。“重要的不在題材，而在於對題材的理解和處理”，只要作者處理得當，就會別開生面。

《遵義紅軍烈士紀念碑》突破了一般紀念碑雕塑常採用的形式，給人耳目一新。不能忽視這是從現代觀念藝術中吸收了合理的、有益的因素，時空系列被完善地和主題表現揉和着，四個巨石般的紅軍頭像出人意料地突兀在觀者的視線流內；圓形飾帶加強了敘事性和指定性，起到了點醒主題的作用，上面閃耀着的星光打破了沉寂，屹立中空的紀念碑主體猶如一柄利劍。這些處理，使整個紀念碑的宏觀氣勢和微觀顯現得到了充分表現，既寫了“神”，又寫了“意”，還寫了“趣”。作者站在現代人的觀念來處理歷史題材，這就比就歷史表現歷史的手法給人的啓示更多。

這本選集編選了葉毓山的部份作品，他將這些藝術勞動的果實奉獻給同行和廣大讀者，希望得到切磋和指教。我們從他的藝術探索中還會發現不足。但深信他會不斷接受新信息的刺激，從而加快前進的節奏，將生活和藝術的積淀化爲創作的養份，隨着時序的推移，新的作品將會不斷湧現。對於這本集子中的其它作品，讀者一定會在欣賞中獲得各自的感受，我就不一一贅言了，對於提及的作品也可能有以偏概全之處，望作者和讀者指正。

1985年初冬於北京